

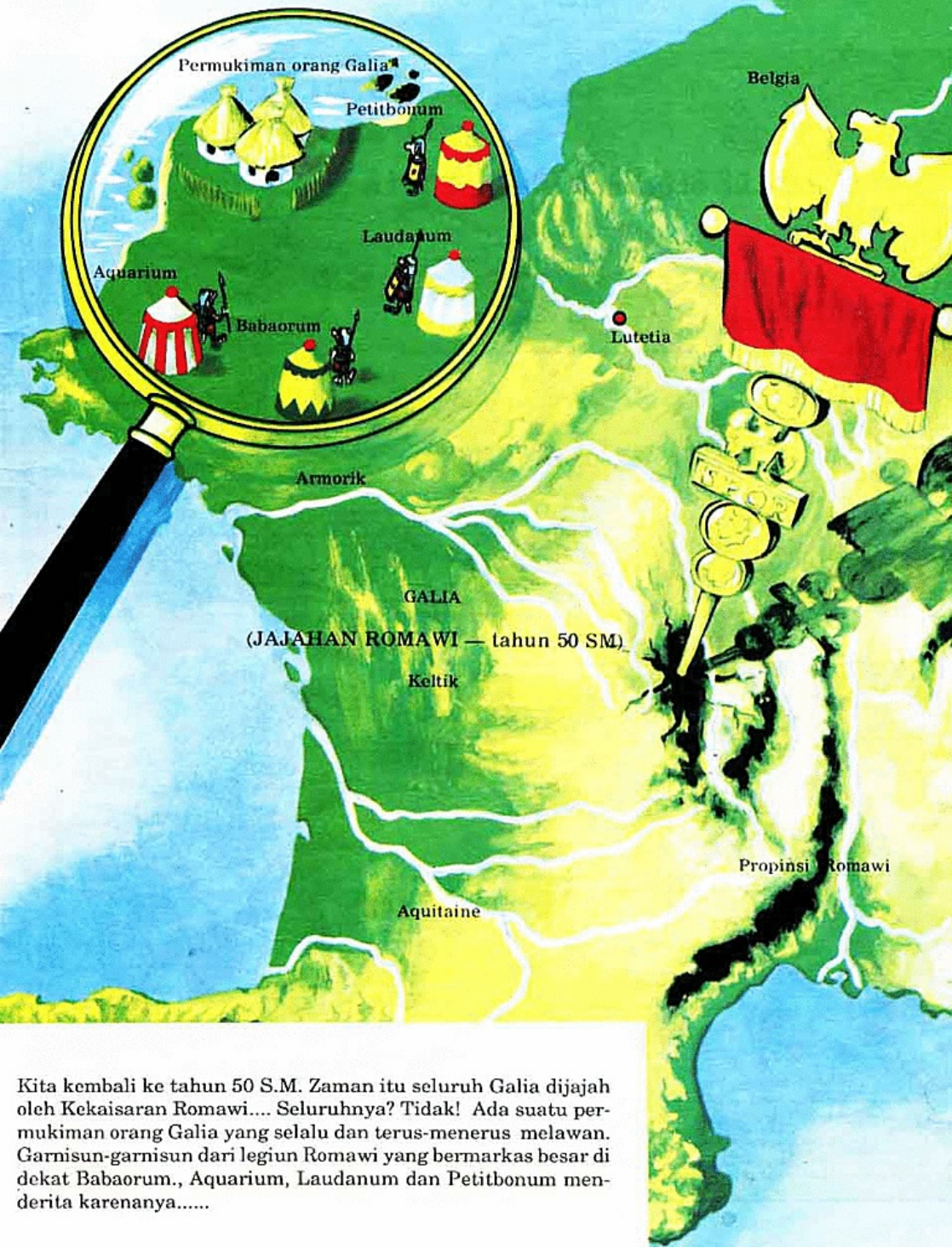
Kisah Petualangan Asterix

# Asterix **DI TENGAH** **ORANG SWISS**

Gambar UDERZO

Naskah GOSCINNY





Permukiman orang Galia

Petitbonum

Laudaum

Aquarium

Babaorum

Armorik

GALIA

(JAJAHAN ROMA WI — tahun 50 SM)

Keltik

Aquitaine

Propinsi Romawi

Belgia

Lutetia

Kita kembali ke tahun 50 S.M. Zaman itu seluruh Galia dijajah oleh Kekaisaran Romawi.... Seluruhnya? Tidak! Ada suatu permukiman orang Galia yang selalu dan terus-menerus melawan. Garnisun-garnisun dari legiun Romawi yang bermarkas besar di dekat Babaorum., Aquarium, Laudanum dan Petitbonum menderita karenanya.....



## INILAH BEBERAPA TOKOH GALIA

ASTERIX ADALAH TOKOH PETUALANGAN INI ... IA SEORANG PRAJURIT YANG CERDIP DAN CEKATAN TUGAS - TUGAS YANG SANGAT BERBAHAYA DIPERCAYAKAN PADANYA TANPA RAGU - RAGU  
ASTERIX MEMPEROLEH KEKLUATAN YANG LUAR BIASA DARI RAMUAN KHASIAAT BLATAN DUKUN PANORAMIX ...



OBELIX ADALAH SAHABAT KARIB ASTERIX ... PEKERJAANNYA SEHARI HARI MENGANTAR PESANAN BUNU MENHIR DAN MENGGEMARI BABI PANGGANG ... IA BERSIWA MENINGGALKAN SEGALANYA UNTUK MENIKUTI ASTERIX DALAM PETUALANGAN BARU SYARAT MUTLAK :  
BABI PANGGANG DAN PERTEMPURAN YANG SERU ! "



PANORAMIX ADALAH DUKUN TERPERCAYA DI DESA ITU ... IA MEMETIK DAUN BENALU UNTUK MEMBUAT RAMU - RAMUAN YANG BERKHASIAAT PUNCAK KEBERHASILANNYA ADALAH RAMUAN YANG MEMBERI TENAGA DALAM LUAR BIASA BABI MANUSIA YANG MEPEGUKNYA SELAIN ITU PANORAMIX MASIH MEMILIKI RESEP - RESEP LAIN



ASSURANCE TOURIX ADALAH SEORANG PENYANYI ... ADA DUA MACAM PENDAPAT MENGENAI BUKATINYA : IA SENDIRI MENGANGGAP DIRINYA SANGAT BERBAKAT , SEDANGLKAN YANG LAIN SAMA SEKALI TIDAK MENSAINGKANNYA  
NAMUN IA DAPAT MENJADI IKWAN YANG MENYENANGKAN DAN DISUKAI , YAITU ... BILA IA DIAM SAJA ...



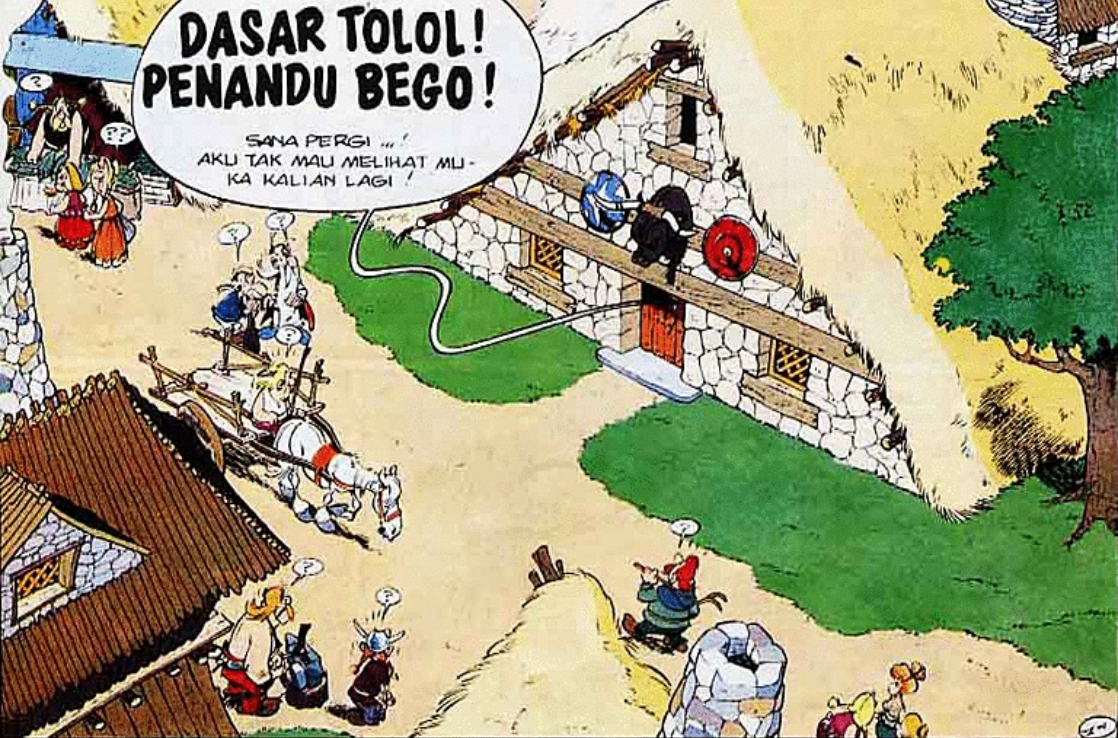
YANG TERAKHIR ADALAH ABRARACOURCIX , YAITU ... PEMIMPIN MASYARAKAT DESA INI

PRAJURIT TUA YANG GABAH INI SEORANG PEMBERANI YANG BAJKASNA , IA DIHORMATI ANAK BUAHNYA DAN DITAKUTI MUSULMANYA  
ABRARACOURCIX HANYA TAKUT SATU HAL YAITU BAHWA LANGIT AKAN RUNTUH MENIMPANYA TETAPI SEPERTI BIASA ... IA SELALU MENGATAKAN :

" HARI KIAMAT BUKAN ESOK HARI ! "

# DASAR TOLOL! PENANDU BEGO!

SANA PERGI ...  
AKU TAK MAU MELIHAT MU-  
KA KALIAN LAGI!



LHO... ME-  
REKA ITU ADA  
LAH PENANDU  
PENANDU AB-  
RARACOUR -  
CIX FEMAM  
PIN KITA.

KAMI DIPECAT, PA-  
DAHAL BAGINYA DIA  
BEGITU RIANO  
SEMBIRA BAHKAN  
SEMPAT MENIK-  
MATI CUACA  
SEGALA...

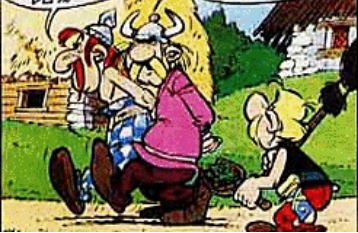
KARENA' ITU PULALAH  
KAMI MELONGOK KE BE-  
LAKANG UNTLIK MELIHAT  
LANGIT ...

PERISS PADA  
SAAT KAMI BER-  
DUA MAU TEGAK  
KEMBALI PEMIMPIN  
KITA ITU TIDAK  
ADA LAGI DI ATAS  
PERISAI TAN-  
DU ...

SALAH  
SENDIRI KALAU  
DIA MERASA TIDAK  
PLUS DENGAN KAMI  
BERDUA 'YAH...  
APA BOLEH BUAT,  
KAMI KENA  
PHK ...

ASTERIX / OBELIX!  
KALIAN BERDUA KUBE-  
RI KEHORMATAN SEBA-  
GAI PENANDU SANG  
PEMIMPIN!

APA ?  
KAMI  
BERDUA ?





TAPI, BAK PEMIMPIN ...

TIDAK ADA TAPI - TAPIAN



HA HA HA' MUNGKIN ADA BAIKNYA KALIAN PERGI BERJALAN JALAN KE OLUNUNG'



CEPAT LELAKKAN TANDILNYA SEPERTINYA ORANG-ORANG MENERTAWAKAN KITA'

SEBAIKNYA OBELIX BERJALAN DI ATAS LUTUTNYA !



WAH ! WAH ! DENGAN CARA ITU PEMIMPIN KITA KELIHATAN BOMBOK GARA-GARA RAKYAT MEMBERATI PUNDAKNYA !



HARUS DUA ORANG PRAJURIT, KALAU TIDAK, AKU DIANGGAP PEMIMPIN YANG SETENGAH-SETENGAH ATAU SETENGAH PEMIMPIN

LALU BAKI-MANA DENGAN BISNIS MENHIRUKU ?



TAK LAMA KEMUDIAN ...

APA APAAN OBELIX ITU ?

SEDA'G MENGANTAR SANG SETENGAH PEMIMPIN !



DEMI TOUTATIS ! KALIAN MENOLAK MELAYANI SANG PEMIMPIN



TAK LAMA KEMUDIAN ...

APA APAAN OBELIX ITU ?

SEDA'G MENGANTAR SANG SETENGAH PEMIMPIN !



DEMI TOUTATIS ! KALIAN MENOLAK MELAYANI SANG PEMIMPIN

JALUH DARI SUASANA RIANG GEMBIRA ALAMIAH DESA GALIA, DI ISTANJANYA, MALARIUS, GUBERNUR DI CONDATE \* SETENGAH MATI Mencari segala cara untuk BER-SENANG-SENANG ...



#RENNES



DEMI YUPITER / MALARIUS YANG MULIA ... PESTA MABUK MABUKAN INI SUNDUH MEMESONAKAN, MEMBLAT KITA LUPA BAHWA KITA INI BERADA JALUH DARI ROMA!

MEMANG / INI NAMANYA PESTA SELERA TINGGI ... MALINGUSLAH YANG JADI OTAK PESTA INI



AH ! ITU DIA PENARI - PENARI KITA!



BAWA KESINI LAGI ANGOURNYA CEPAT

TUAN / TAMU YANG TUAN HANTI, KAM SUDAH MENUNGGU DI RUANG KERJA



BAIK AKU PERGI DULU CEPAT BAWAKAN JEROHAN CELENG YANG DIGORENG DENGAN MINYAK LURUS - LURUS!

AH! MALARIUS YANG BUDI-MAN KAMU MANJAKAN KAMI!

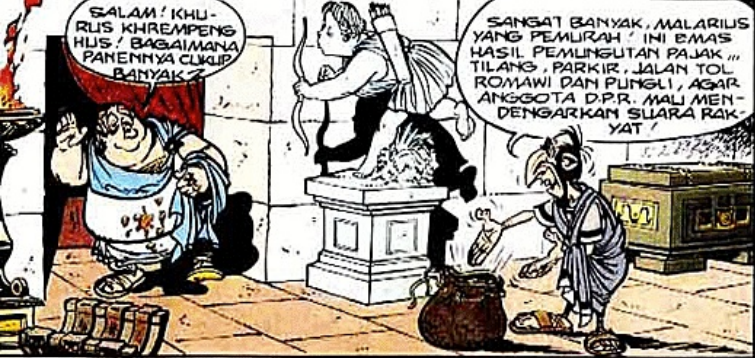


BERSEMANGLAH SEPULAS - PULASNYA AKU SEGERA KEMBALI!

PUNYA PENGHILJAL BIBIR ? AKU INGIN MEMAKAI BEDAK PEAMBURUK MUKA!

HOI ! PELAYAN KAMU INI SINTING ATAU MIRING ? PIRING INI BERSIH, INI BENAR BENAR SKANDAL!

APA INI ? ADA KOBOKAN SEGALA ? APA GUNANYA MEMUCI TANGAN?





HIK!

ADILAH ANGIK KEPALAMU DARI GULI CI ANGIKUR!

HIK... GLAK GLEK... SULIT...

TUTUP JENDELANYA LANGSAM ADA PERTUKARAN UDARA



DILARANG MASUK!

LANGSAM TOLON CEPAT KASIH DA HLU TILANMU, AKU DATANG!



TAK

DLING

TAK



PETUGAS BPK, DARI PU SAAAAT! IN SPEKTUR BHATHUKRHE JANHUS!



OH INI BARU KEJUTAN!



SALAM INSPEKTUR! KAMI SEDANG ADAKAN PERTEMILAN KELUARGA ANTAR REKANAN! IKUTLAH BERPES LA BERSAMA KAMI, INSPEKTUR!

TIDAK! AKU DITUGASKAN YULIUS CAESAR MEMERIK SA PEMBUKLIAN PROPINSI INI! BUKANKAN KALU PE MANGGUNG JAWAB KELANG ANNYA? CEPAT LISIR ORANG ORANG ITU DARI SINI!

BAIKLAH KAWAN-KAWAN KU HARAP KALIAN SEGERA PERGI! SIAPA YANG MASIH SANGGUP BERDIRI SUPAYA MENG GIMPENG YANG LAIN!

ADILAH DEMI SEMLA DEWA CEPAT BUKA JENDELA NYA

KEMANA KITA? KITA TERUSKAN PESTA DI TEMPAT LAIN!







HARI SUDAH MALAM, KAU PASTI CAPE? BESOK PAGI KITA KERJA LAGI. KAU INGIN MENCIPI PESTA BARANG SEDIKIT? PASTI MASIH ADA SISA JE ROHAN...

MEMANG... AKU CAPE PERJALANNYA MELELAHKAN... APALAGI DI TENGAH LAUT PARA PEMBAK MENYERANGKU! ENTAH KENAPA, MEREKA BAHKAN SALING BERTENGKAR DAN KA PAL MEREKA SENDIRI DI HANYUTKAN



TOLONG ANTAR AKU KE PENGINAPAN, AKU CUMA INGIN MAKAN SOP SAYUR-SAYURAN

TENTU! TENTU! NANTI KULIRUS SENDIRI!



KEMUDIAN...

PAK, APAKAH SAYA HARUS MENYIAPKAN SOP DATANG BERLANGSUNG DARI CAP CAY LEHER JERA BAH?

TIDAK, BIKINKAN SEMWINGKUK SOP SAYURAN!



APA APAAN LAGI NIH... MACAM-MACAM SAJA YANG MEREKA INGINKAN LUTUK PESTA MABUK-MIBUK AN NI!



KEMUDIAN...

SUDAH SIAP PAK?

TARUH DI SITU DAN KELUARLAH CEPAT DARI SINI!



HE HE INI RACUN TIKUS!



DEMI YUPITER, INI JUGA...



INI GAMA SAJA...



DAN INI YANG TERAKHIR... AKU TIDAK BOLEH LUPA MENGHINYA KEMBALI!





LARUT MALAM ...

INSPEKTUR TABIB - TABIB ITU SUDAH DATANG - MEREKA BOLEH MASUK ?

YA YA ADUHH!



DIMANA SI SAKIT ?

ITU YANG SEDANG TIDUR ?

OOO! TUNGGU!

SERAHKAN PADAKU!

COBA PESANG URAT NADINYA!



KUMAT AYANNYA!

MENURUT PENDAPATKU ... DIA KESEMATAN!

APA ? ANEH ANEH SAJA DIA KECOAKAN!



INGAT! AKU INI KEPALA IKATAN DOKTER MILITER DI VINDONESIA!

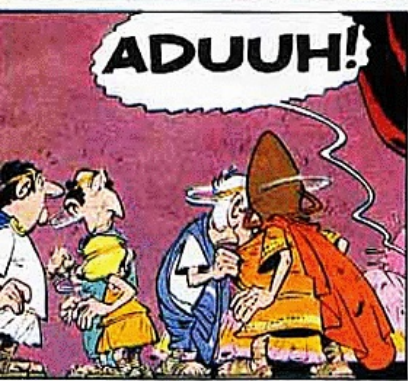
DAN AKU LULUSAN SEKOLAH DOKTER TINGGI. EH, SEKOLAH TINGGI DOKTER DI MASSILIA!

MILITER DI WINDISH SWISS



KALAU MELIHAT TAMPANGMU, PANTASNYA KAU INI MENJELURUS KORBAN - KORBAN YANG TELER DI KAMPUS.

HEMM, BEGITU ? TETAPI JELAS ANGIKA KEMATI AN BAYI DI VINDONESIA JUH LEBIH TINGGI DARIPADA SELU RUH WILAYAH JAJARAN KAISAR!



**ADUHH!**



KENAPA TANGANKU KAU PEGANGI! KAU MAU KEPALAMU KLU JITAK ?!



HARUS DIBEDAH

WAH! DIA TIDAK DAPAT BERNAPAS HARUS DITULIP!

ADA POMPA ?

KALIAN SEMUA SINTING, SIAPKAN IRISAN SADING GAJAH CAMPUR SEDIKIT DARAH KIJRA KIJRA DAN BURUNG DARA, KALAU IA MA-SIH HIDUP ...

DURUK MENYE DOT ANGIN



TENANGLAH PAK INSPEKTUR, TENANGLAH!



**BIARKAN AKU BICARA!**



PAGI HARI  
DI DESA  
GALIA...



ATASANMU  
SAKIT? DIA  
PERLU BANTUAN  
KUN? BAIK  
AKU SEGERA  
KE SANA



AS TEKIN? OBELIX  
CEPAT? KUN HARUS SE  
CEPAT KE OBIRA KE CONDOTE  
LEMPARKAN PEKERJAAN  
YANG KALIAN LAKUKAN



AKU HARUS SELALU SIAP  
MEMBANTU ORANG-ORANG  
YANG SAKIT MESKIPUN  
ORANG ROWAWI

AKU JELAS KURANG ME  
NYUKAI ROWAWI. ROWAWI  
YANG SAKIT SAKITAH JA  
DI LEMBOK KUN  
RANG ASYIK



MUNGKIN  
KALIAN AKAN  
MEMEMILI KE  
SULITAN UN-  
TUK MENJUM  
PAI INSPEK-  
TUR

SANJANG TAKUT-  
TIDUR LUSAN OBELEX. DAN  
AKU... BELUM PERNAH  
ADA ROWAWI YANG PER  
HASIL MEMEGAH KUN  
MI MASUK



AKU  
SENANG  
MENDENG  
ARNYA

BARU SEKALI INI  
AKU LIHAT ROWAWI  
GIRANG



SESAAT KEMUDIAN DI ISTA-  
NA GUBERNUR MALARIUS...

GGRRROOKK



BYURRR!



PENGAWAL! KENAPA  
KUN TINGGALKAN  
POS JAGA...? APA  
YANG KUN LAKUKAN  
DALAM PANCI JERO-  
HAN CELENG?

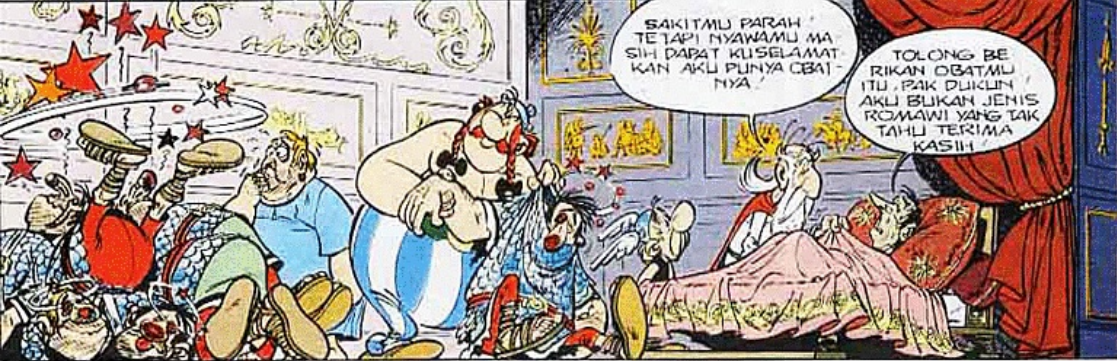
HAIM... OLEK...  
AKU CLUMA  
MALI LAPOR  
ADA TIGA  
ORANG GALIA  
MASUK KE  
ISTANA...  
SALAH SATINYA  
DUKUN...



DUKUN?

ADA YANG  
PUNYA  
MADU  
NGGAK?





SAKITMU PARAH...  
TAPI NYAWAMU MA-  
SIH DAPAT KUSELAMAT-  
KAN AKU PUNYA OBAT-  
NYA!

TOLONG BE-  
RIKAN OBATMU  
ITU, PAK DUKLUN!  
AKU BUKAN JENIS  
ROMAWI YANG TAK  
TAHLI TERIMA  
KASIH!



SAYANGNYA BAHAN PO-  
KOK RAMLUN OBATKU  
ITU ADALAH BUNGA  
BINTANG PERAK!

BINTANG  
PERAK?

BUNGA  
EDELWEISS



BUNGA KECIL YANG HANYA  
DAPAT TUMBUH DI PEGU-  
NUNGAN YANG TINGGI!  
CUKUP SULIT MENCA-  
RINYA!



SAMA SEKALI TIDAK  
AKAN SEGERA KUKU-  
RIMIKAN ORANG-O-  
RANGKU!



ORANG  
ORANG ME-  
LEMPEM  
ITU?

JUSTRU! HAWA  
PESUNUNGAN ITU  
AKAN MENYEMBUH-  
KAN MEREKA!



DI MANA  
TUMBUHNYA  
BUNGA  
BINTANG  
PERAK  
ITU?

YANG TUM-  
BUH DI  
SWISS.  
JAUH  
LEBIH  
MANJUR!



PAK DUKLUN... AKU  
PERCAYA KEPADAMU  
CEPAT KIRIM ORANG  
ORANGMU KE SANA!

KENAPA HARUS  
IMPORT JENAGA  
ASING?  
PERTAHANKAN  
KEPRIBADIAN  
ROMAWI!



ASTERIX,  
OBELIX!  
KALIAN BER-  
SEDIA BERSI-  
LAH KE ROMAWI?  
KITA TIDAK  
JALAN-JALAN!

DAN MUNGKIN DI SANA NAN-  
TI ROMAWINYA MASIH SESEAR...  
YANG DI SINI KEADAMNYA  
MENGGHAWATIRKAN!

DENGAR-  
KAN AKU SEBEN-  
TAR... TOLONG DE-  
NGARKAN AKU SE-  
BENTAR SAJA!



DENGAN SYARAT... KALU  
HARUS IKUT KE DESA  
KAMI SEBAGAI SANDE-  
RA SAMPAI MEREKA  
KEMBALI!

WAH  
SYARAT  
APALAN  
TUH!

AKU  
SETUJU, PAK  
DUKLUN!





JALAN KERETA KUDA YANG BARU DIBANGUN OLEH ORANG-ORANG ROMAWI MELANCAHKAN PERJALANAN SAHABAT SAHABAT KITA.



APA? KALI LAPAR? KITA KAN BARU SAJA BERANGKAT?

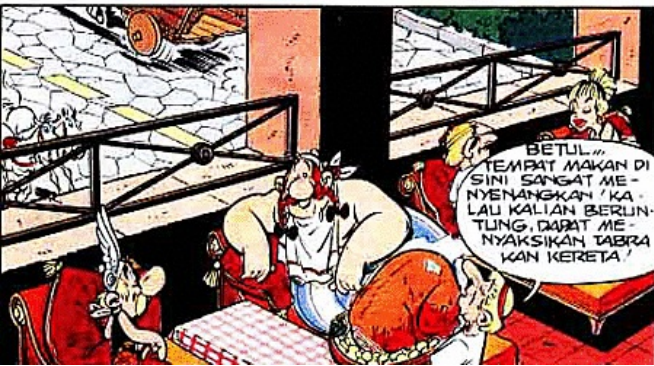
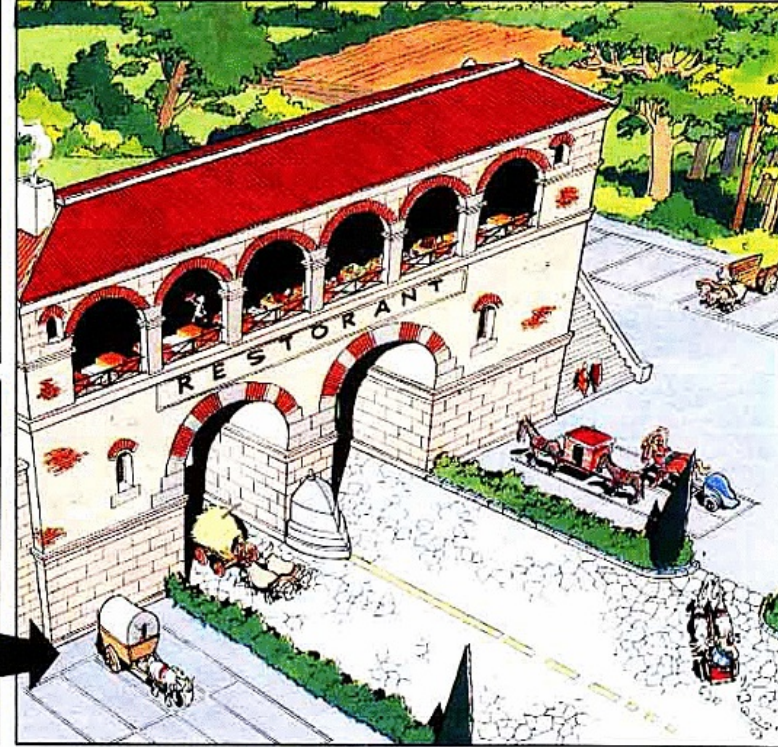
SOALNYA DI PERMALAMAN AKU MEMANG SELALU MERASA LAPAR!



NIH, PENCET, KEM PES, KAN?



TENANGLAH OBELIX, KITA BERHENTI MAKAN DI SANA!



BETUL... TEMPAT MAKAN DI SINI SANGAT MENYENANGKAN 'KALAU KALIAN BERLUNTING, DAPAT MENYAKSIKAN TABRAKAN KERETA'!



SEMENTARA ITU...

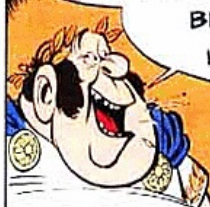
AH 'KENAPA AKU MAKAN SO-SIS DARAH BERLANG, KEPALAKU JADI PUSING, MABUK-MABUK AN SENDIRI APA ENAKNYA?!

SEMEN TARA LUTUSAN GUBERNUR MALARIUS MEMERUSKAN PERJALANAN DENGAN PUSING KEPALA, SAHABAT SAHABAT KITA BERHALAM DI PENGINAPAN YANG JUMLAH KAMAR DAN KANDANGNYA SAMA BANYAK ...

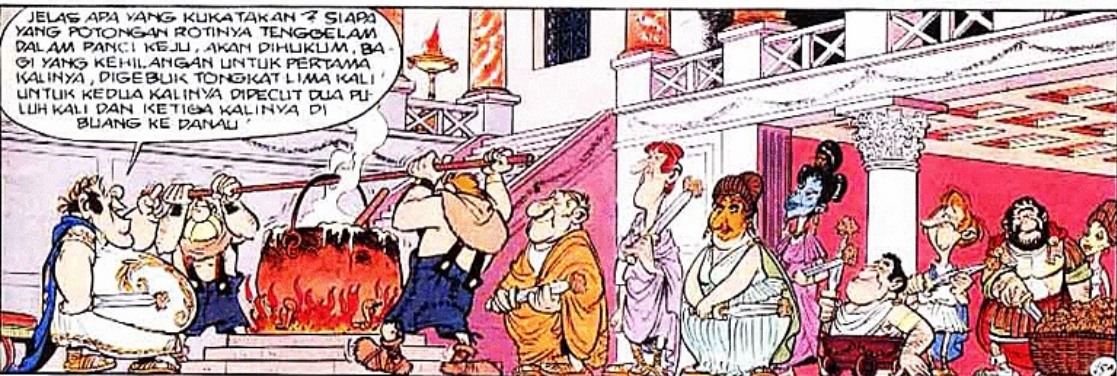


... DAN DI GENAVA, SWISS, DI ISTAMU GUBERNUR ROMAWI DOKHUIDITUS, PESTA MABUK-MABUKAN BARU DI MULAI ...

CEPAT BAWA KE SINI PANCI YANG BERISI KEJU ...



JELAS APA YANG KUKATAKAN ? SIAPA YANG POTONGAN ROTINYA TENGGELAM DALAM PANCI KEJU, AKAN DIHUKUM, BADI YANG KEHILANGAN UNTUK PERTAMA KALINYA, DIGEBUK TONGKAT LIMA KALI UNTUK KEDUA KALINYA DIPELUT DUA PULUH KALI DAN KETIGA KALINYA DI BUANG KE DANAU !

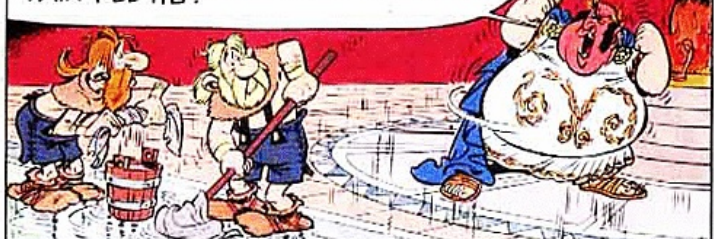


ROKHUIDITUS YANG BIJAK SANA, GAGASANMU SINGGUH MENAKJUBKAN !

ITU SUATU KEHARUSAN BILA KITA HIDUP DI NEGERI YANG KERAS, SEBETULNYA AKU INGIN MENYELINGGARKAN SIRKUS, TETAPI NANTANG DI SINI TERLALU BANYAK MAKAN ... DAN MEMOLAK MEMANGSA PARA KORBAN !



ASTAGANAGAA ... MEREKA INI BENAR BENAR SUDAH GILA ! PESTA MABUK-MABUKAN HARUS SUPER JOROK ... SUPER KOTOR ! HENTIKAN KEGIATAN KALIAN ... BUANG KAIN PEL ITU !



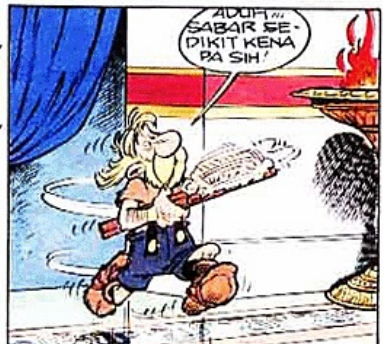
ADUH ROTIKU HILANG !



MANA TONGKATNYA AYO, CEPAT ! MANA TONGKATNYA AYO, CEPAT !



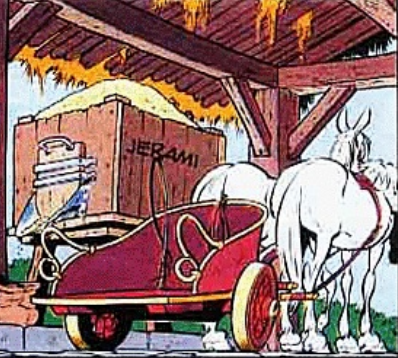
ADUH ... SABAR SEDIKIT KENA PA SIK !



PERJALANAN SAHABAT SAHABAT KITA TAK LUPUT DARI HAMBATAN RODANYA PATAH SEBELAH



SLIDAH BERES!  
TERIMA KASIH!



ASTERIX ORANG TA-DI ANEH XI, BENTUK-NYA ...  
SOALNYA KITA SUDAH MA-SUK PERBATAS AN SWISS ... WAH, BANYAK SEKALI WAKTU KITA TER-BUANG PER-CLUM ...

SEMENTARA ITU DI JENEWA



TLAN! ADA UTUSAN GUBERNUR MA-LARIUS ... DAN MIKANYA JOKOK TAPI ITU BAJU TLAN ADA NO-DANYA?  
AIS! JANGAN URUSI NODA-NODA BAJUKU, SURUH ORANG ITU MA-SUK!



SALAM!



WAH! WAH! GEMBIRA SEKALI BERTEMU ORANG YANG SANGAT KO-TOR DAN DEKIL ... AYO, IKUT MABUK MABUKAN ...  
ITU NANTI, PAK. SOALNYA AKU HA-RUS MENYAMPAIKAN PESAN YANG SANGAT PENTING, PAK!



KALIAN TERUS SAJA KAWAN-KA-WAN ... AKU PER-GI DULU SEBEN-TAR!



WAH! WAH! ROTIKU HILANG LAGI!



MANA CAMBUKNYA AYO!  
MANA CAMBUKNYA AYO!



WAH! BELLIM KERING, NIH!

AKAN MAKSUDKU MENOLAK MENTAH - MENTAH PERMINTAAN MALARIUS, TETAPI MENYINGKIRKAN SECORANG INSPEKTUR BUKAN PEKERJAAN YANG MENARIK? HAMILIN TENTANG KEDUA ORANG GALIA ITU! KULAJAIN MEREKA TIDAK AKAN DAPAT MELAWATI PERBATASAN! MARI KITA KEMBALI KE PES - TA!



ADUH! ROTIKU YANG KETIGA HILANG!



CEMPLINGKAN KE DANALI!

BEBANI KAKINYA DENGAN BESI PEMBEARAT! AYO AYO!



HUH! LIAR NYA!

PADAHAL SAAT INI AIR DANALI PENUH LUMPLUR!



SEMENTARA ITU...

KITA SUDAH SAMPAI, OBELIX!



BERHENTI! PEMERIKSAAN WAJIB BAGI MEREKA YANG KELUAR DARI GALIA!

APA-APAAAN, SIH ASTERIX!

ALAAA... BIASA... FORMALITAS, JANGAN KHAWATIR!



MALI NGAPAIN KE SWISS?

MALI CARI ...

CARI UDARA SEGAR!



E... BUNG! UTUSAN GUBERNUR DOKHIDLITUS MALI BICARA SEBENTAR...

KENAPA BOHONG SEGALA, SIH ASTERIX?!

OBELIX KUNCI BI-BIRML!



PSS... PSS... PSS... PSS

AHAAA?



OKE! OKE! SILAHKAN LEWAT!



**BERHENTI!**

LHO / TADI  
BILANG BOLEH  
LEWAT /

MEMANG / KALIAN BOLEH KE-  
LUAR DARI / GALIA , TETAPI PER-  
ATILIRAN DI SEBELAH LAIN  
DARI / TAPAL BATAS  
BERBEDA  
DONG /

SWISS  
JUGA  
WILAYAH  
ROMANI

KALIAN MASUK  
PERBATASAN SWISS  
HARUS DIPERIKSA /  
TURUN DARI KERETA /

ADA YANG PERLU  
DILAPORKAN ?

AKU  
LAPAR /

APA YANG KALI  
SAMBAN  
DI SINI ?

PERUT KE -  
RONCONGAN

LAKSANAKAN PEMERIKSA  
AN , GELEDAH KERETA //  
BEGITU SELESA /  
BONGKAR  
KUDANYA /

BAJU DAN SENJATA  
ITU BERASAL  
DARI MANA ?

ASLI BLATAN  
GALIA /

HARUS DILAPORKAN /  
ITU MAMANYA BARANG  
SELUNDUPAN // PENGELE-  
DAHAN KITA TERUSKAN /

BOTOL KECIL DIPING-  
GANGMU ITU // APA  
ISINYA ?

JAMU MANJUR /  
MALU LIHAT KE -  
MAMULIRANNYA ?

YA / YA / KENAPA  
TIDAK ? /



GLEK  
GLEK  
GLEK



JAMU INI BIKINAN RAMAMIX  
DUKUN GALIA... MEMBUAT TU-  
BLUH SEKUAT SINGA PERKASA



DICUBA  
YA?



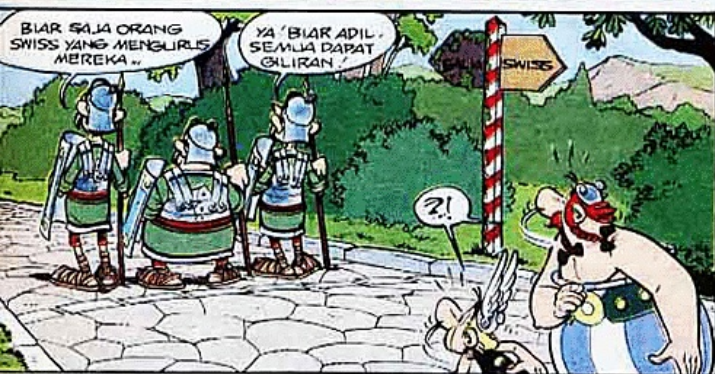
AKU MEMANG TIDAK PERLU  
MINUM JAMUAN SEPERTI  
ITU... SOALNYA WAKTU AKU LAHIR  
TERJAHIT KE PRINCI JAMU!



DICUBA  
YA?



LHO, MANA  
YANG LAIN?



BIAR SAJA ORANG  
SWISS YANG MENGURUS  
MEREKA...

YA 'BIAR ADIL  
SEMULA DAPAT  
GALIRAN!

SWISS



AYO, CEPAT! JANGAN  
BLANG WAKTU! BETUL  
JUGA KATA PANORA-  
MIX... CAIR BUNGA BIN-  
TANG PERAK BUKAN  
PEKERJAAN YANG  
GAMPANG!



JANGAN DULU MENENGGOK  
KE BELAKANG... YANG JELAS,  
SEBENTAR LAGI PASTI...  
RAMMI!



CEPAT KE SINI! SEBERANGI TAPAL BATAS!  
DEMI YUPITER... KEJAR ORANG-ORANG  
GALIA ITU! TANGKAP MEREKA  
HIDUP... HIDUP, KALAU TIDAK  
NYAWA KITA JADI...  
GANTINYA!

WAH 'WAH' TEMPO DULU  
SWISS AMAN DAN DA-  
MAI!

ZAMAN KEEMASAN...  
INDAH... 'MEMPESO-  
NA!

BOLEH  
SAJA KALI  
BILANG BE-  
GITU!



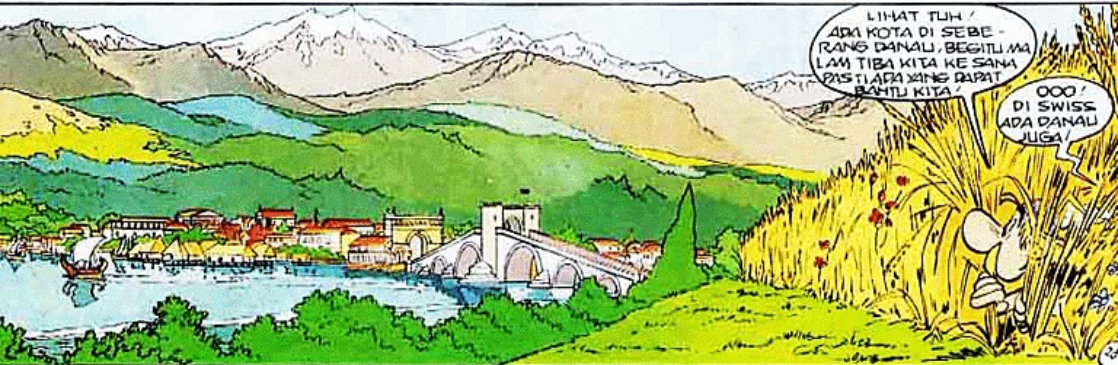
ASTERIX  
DI MANA PEGUNUN-  
GAN ITU ?

JANGAN  
BERISIK, OBELIX !  
PRAJURIT ROMAWI  
MENGEJAR  
KITA !



KALAU BEGITU  
LEBIH BAIK KITA SE-  
GERA PETIK BUNGA  
PERAK, LALU KEMBA-  
LI KE GALIA !

TIDAK  
MUDAH, APILA-  
GI KITA BELUM  
TAHU DIMANA TUM-  
BUHNYA !



LIHAT TUH !  
APA KOTA DI SEBE-  
RANG DANAU, BEGITU MA-  
LAM TIBA KITA KE SAMA-  
PASTI ADA YANG DAPAT  
BANTU KITA !

OOO !  
DI SWISS  
ADA DANAU  
JUGA !



TAK LAMA KE-  
MUDIAN =

KITA SEBERANGI  
DANAU ITU ... DENGAN  
CARA DEMIKIAN KITA  
DAPAT MEWASUKI  
KOTA TANPA ADANYA  
GANGGUAN ...

WAH 'GELAPNYA'  
ASTERIX,  
AKU TIDAK MELIHAT  
APA PUN !

LEBIH BAIK  
BESINI, ROMAWI  
ROMAWI SIALAN ITU  
TAK AKAN DAPAT  
MENANGKAP  
KITA !

BAGAI-  
MANA ?  
BAIK-BAIK  
SAJA,  
KAN ?

YA !  
BAIK-BAIK  
SAJA !

YA !  
BAIK-BAIK  
SAJA !



LHO ?  
SIAPA  
KAMU ?

OBELIX !

K' TUP-  
HATUS !



SENANG SEKALI  
BERTEMU KALIAN, AKU  
BERHASIL MELEPASKAN BE-  
BAN PEMBERAT KAKIKU  
AKU SUDAH MULAI CAPE ...  
BANTU AKU NAIK KE  
PERALUKAAN  
DONG !



LEWAT MANA ? AKU  
BELUM PERNAH  
KE SINI !

OOO ! KALIAN JUGA  
KEHILANGAN ROTI DI  
PANGCI, YA ! WAH, TERNYA-  
TA DANAU ITU PENLH DE-  
NGAN ORANG-ORANG  
YANG SEPERTI AKU ...

HMM ! HAWA DI  
SWISS MEMANG E-  
NAK, TETAPI ROMA-  
WI - ROMAWI ITU  
PAYAH !



ADA PENGINAPAN DI DEKAT SINI... BUNG ROMAWI?

BILANYA / TUH / PERSIS DI DEPAN ADA SATU!



KALU MALU KE MANA?

GANTI BAJU YANG KERING, LALU KEMBALI KE PESTA ASYIK DEH

ROTI HI LANGSUNG DI PANCI, APA MAKSUDNYA ASTERIX?

MUNGKIN ITU SEJENIS PESTA TELER CARA SETEMPAT!



KEBETULAN MASIH ADA SISA SARU KAMAR, WA LAUPUN DI JENEWA SAAT INI ADA 'RAPAT' RABAT PIAPINAH SUKU INTERNASIONAL!

SALAH SEORANG ANGGOTA SUKU YANG PALING LIAR MENOLAK TIDUR DI SINI, TERLALU BERSIH KATA NYA!



KALIAN PASTI ORANG ASING, KENAPA TIDAK LEWAT JEMBATAN 2 TEMPO HARI MEMANG PERNAH DIHANCURKAN OLEH KAISAR YULIUS. TETAPI SEKARANG SUPAH DIBANGUN KEMBALI

SEMENTARA ITU DI ISTANA GUBERNUR ...

DASAR PRAJURIT TOLOL!! CEPAT KEJAR GALIA-GALIA ITU!





SIAGAKAN SELURUH GARNISUN AVENTICUM, VINDONESSA, ALIGUS TA RAURICA, OCTODURUM, SOLO DURUM & GELEDAS SELURUH KOTA JENEWA 'CEPAT' MINGGAAAT!

HE 'HE' DOKHLIDUITUS, YANG RAHIM 'AKU SUDAH KEMBALI!

\*NAMA-NAMA GARNISUN ROMAWI DI SWISS



AAIIS 'DIAM! AKU TAK ADA MENDENGARKAN OCEHANMU!

OKE OKE!



PADAPAL SE BENARNYA AKU PUNYA CERITA ME NARIK 'TADI DI DASAR DANAU ... AKU BERJUMPA DUA ORANG LELAKI DAN BANTU AKU KE PERMU KAAN //



DUA ORANG LAKI LAKI?



ADUH 'ROTIKU JATUH LAGI HABIS, KALU BIKIN KAGET, SIH ...

LUPAKAN ROTI KEPARAT-MU ITU! DI MANA KEDUA LAKI-LAKI ITU!



OOO ... LAKI-LAKI ITU? MEREKA BERWILAM DI LOSMEN DANAU INDAH?



PRAJURIT! KE SINI! CEPAT!

MANA TONGKATNYA? CEPAT DONG! AAH PESTA TELER APAAN NIH? NGGAK ACI!



SEMENTARA ITU ...

INI KAWARNYA!



PENANDA WAKTU INI BENAR BENAR TEPAT! HABIS, BILATAN SWISS ... TETAPI KALIAN HARUS SELALU WASPADA, SETIAP KALI AKU BERTERLAK "KUK-KUK" CEPAT BALKIKAN



MANA SEPATU SEPATU KALIAN, BLAR KUBERSIHKAN!



CK  
CK  
CK



SUDAH  
PENUH!



KAMI TIDAK CARI KAMAR  
CUMA MALU CARI BALIA  
GALIA YANG BASAH KLU  
YUP... MLINGKIN MERE-  
KA KE SINI!



TIDAK  
YANG ADA  
SUKLU - SUKLU LAIN  
SEMILLANYA  
KERING

21



INI BEKAS  
LUMPLUR SIAPA  
DONG?



KAKIKLU SENDIRI!  
BARUSAN AKU JALAN  
JALAN DI TEPI DANAU -  
HMM... NEGERIKU  
MEMANG  
SEJUK!



SERPATU - SERPATU  
ITU MILIKMU?

YA... AKU PUNYA  
BANYAK... MALU  
LIHAT?



TAK  
USAHLAH!



AKU AKAN CARI KE  
LOS MEN LAIN, KALAU KALU  
MELIHAT ORANG YANG KA  
MI CARI... CEPAT LAPOR  
KAN! MEREKA ORANG  
ORANG YANG BER-  
BAHAYA

BEREES!



SIAL!  
LOS MENKU JADI KOTOR  
BEGINI... GARA GARA  
KAKIKLU SENDIRI!  
AAH... TIDAK... GARA  
GARA ROMAWI  
BRENGSEK ITU!

BANGULUUN! CEPAAAAT! KALIAN DICARI ORANG ORANG ROMAWI... CEPAT, IKUT AKU! KALIAN HARUS CEPAT SEMBUNYI!





PLA ORANG INI DIKEJAR  
PRAJURIT ROMAWI YANG SUDAH  
MULAI MENGELEPAH KOTA  
KITA HARUS MENYELAMAT  
KAN MEREKA

TENTU SAJA KAMI  
MANSERING MELAWAN RO-  
MAWI - ROMAWI ITU BAH KAI SAR  
YULIUS MENSANGAP KAMI  
SEBAGAI MUSUH -  
TETAPI - DI MANA AKU DAPAT  
MENYEMBUNYIKAN KA-  
LIAN



DALAM LEMARI  
LEMARI PENYIM-  
PANAN NASABAH  
DI BAWAH  
TANAH!

WAH  
HARUS BUKA  
REKENING PULLI  
BONG!  
HANYA  
LINTUK MASUK  
LEMARI PERLU  
BUKA REKE -  
MINS



SEGALA SESUATU YANG  
MASUKKAN KE LEMARI ME-  
MANG BILKAN URUSANKU -  
KARENA ITU RAHASIA MA-  
SING - MASING NASABAH  
BUAT DIRIKU - KALIAN BER  
PLA SEKEDAR ANAKA BER  
NIM / MASING - MASING  
ATAU SATU LEMARI  
BERDUA

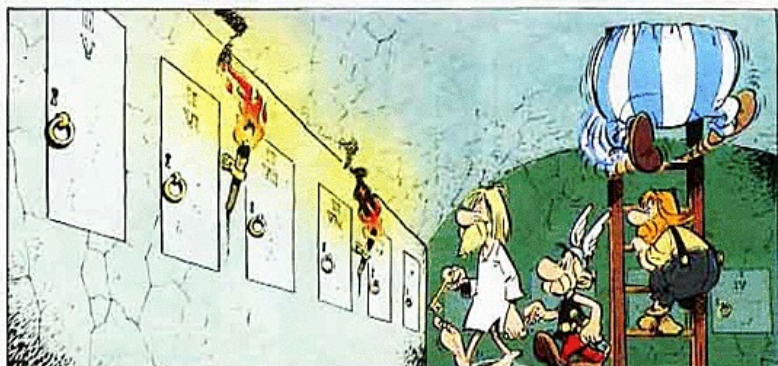


KALAU ADA YANG  
UKURAN BESAR,  
KAMI INGIN  
BERDUA!

BERES!  
TOLONG TANDA  
TANGAN DI SINI -  
DI SINI DAN  
DI SINI!



AYO  
IKLIT AKU!



INI LEMARI  
KALIAN!

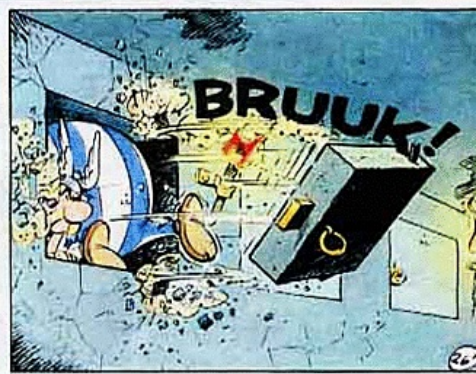


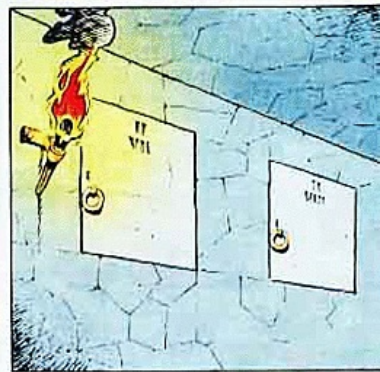
LINTUK PROSEDUR  
SELANJUTNYA,  
BESOK AKU  
KE SINI!

TERIMA  
KASIH TI-  
PHUMUSHU  
HATTIX!



OH, YA!  
APA PUN YANG TERMA-  
DI LEMARI TITIK BO-  
LEH DIBUKA DARI DA-  
LAM! BILA KALIAN  
INSIN KELLAR, TER-  
LEBIH DAHULLU AKU  
HARUS DIBERI KUA-  
SA PENJUH...





MAAF TERIKSA MENANGGUGU SEPAGI INI, TETAPI KAMI DITIGASKAN MENCARI DUA ORANG PELANGGAR HUKUM. MUNGKIN MEREKA ADA DI SEKITAR SINI ...

YANG ADA CUMA LEMARI ... YANG TI-DAK BOLEH DIBUKA PAKSA ...

AKU TAKUT ITU MEMANG BUKAN AKU YANG MENGUSULKAN-NYA!



LALU APA JAMINAN KEAMANAN BANK INI ? SOALNYA ... AKU JUGA PUNYA SATU LEMARI DI SINI ...



MALAM INI AKU DAK PUNYA WAKTU! TETAPI BESOK PAGA AKU KEMBALI KE SINI UNTUK MEMBALI KAN SEMUA REKENINGSUKU! ANAK ISI LEMARI YANG INI, MENGETI YANG ...

NGNGNG ...

KALU DENGAR TIDAK OBELIX ADA SALARA DI TINGKAT BAWAH ...

KALU MASIH YAKIN SWISS ADALAH NEGERI PEGUNINGAN ...

DIAAAM! DI BANK MILIKKU INI KERAHASIAAN HARUS BENAR-BENAR TERJAMIN DAN DIPATUHI!





**KUK KUK!**

ADUUUUH DIAAM!

SAYANG BANGUNLAH KUK KUK 'SUARAH WAKTUNYA NIH ...

KAU TAHU AKU INGIN BILANG APA KEPADA SI KUK KUK KEPARAT ITU?

OH KALAU SALA PENANDA WAKTU INI BISA DIBALIK BEBERPA KALI SEBELUM WAKTUNYA NYA

MENYEBAL KAN

KERAS BENAR SIH KUK KUK NYA

LOS MEN DANALI INDAH



KUK KUK KUK

SETEGAH KUK KUK KEMU DIAH

BAWA MEREKA JAUH-JAUH DARI SINI! MEREKA TELAH MENCEMARMARKAN KEHORMATAN KU! AKU TERPAKSA BERBOHONG MENGENAI KERAHAJIAAN SERTA JAMINAN KEAMANAN BANK MILIKKU INI ...

SELAMAT PADI ZULIRIX!



HUH! AKU JENGKEL DENGAN ORANG-ORANG GALIA INI ...

TENANG LAH 'GARA-GARA MEREKA AKU SENDIRI TERPAKSA MENGIKOTI LOS MENKUK!



TETAPI JUSTRIJAL HAL SEPERTI INILAH YANG MENBORONG KITA SELALU BERSIKAP NETRAL



ALAT SEMA CAM INI DIPAT LINTUK MENYA MAR

NIH KUBAWAKAN ALAT MENYAMAR DENGAN ALAT INI, KALIAN TIDAK MUDAH DIKENALI, DIPAT LEWAT DENGAN TENANG

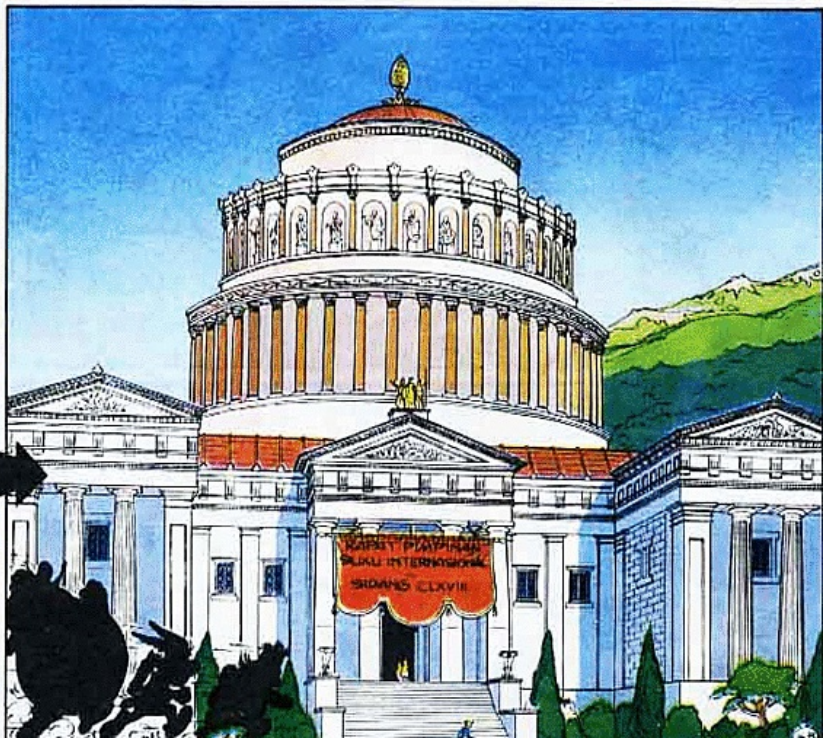


HA! KALIAN AKAN NAMPAK SEPERTI ORANG-ORANG SWISS YANG SEDANG BERSIAP LATIHAN PERANG PERANGAN 'SETIAP TAHUN ... KAMI HARUS BERLATIH, PADA HARI-HARI TERTENTU, DENGAN SENJATA-SENJATA YANG DIPERCAYAKAN PADA KAMI!



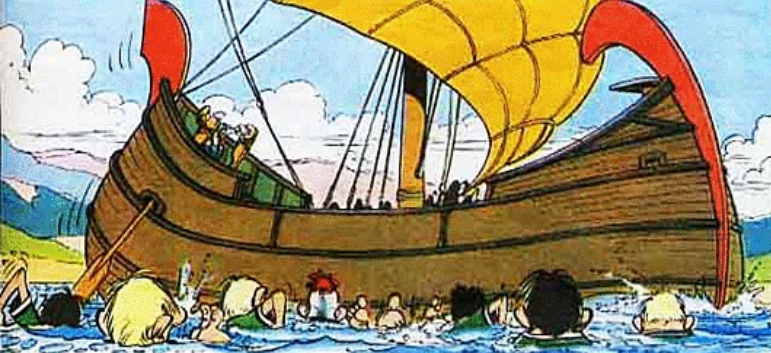
AHU! AKHIRNYA AKU DAPAT TERLEPAS DARI ORANG-ORANG LIAR ITU ... HAWI NIKMATNYA MINUM DI NEGERI SWISS!











LHO... KEMANA  
MEREKA?

MUNGKIN SUDAH  
TENGGELAM!



**KEJAR  
KAPAL ITU!**

UDAH  
GOGIL  
RUPANYA  
DIA!



KALIAN PASTI BUKAN ASLI DERAH SINI... TETAPI JEMBATAN YANG DIRUSAKKAN YULIUS CAESAR KINI TELAH DIBANGUN KEMBALI!

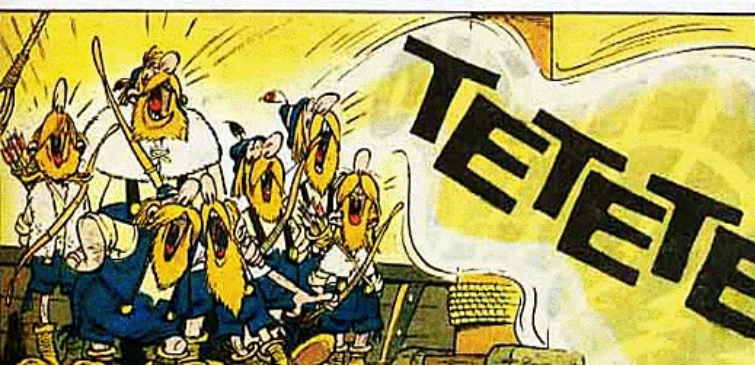
YA YA...  
KAMI TAHU  
TERIMA KASIH  
ATAS  
BANTUAN-  
MU!



**TRETETEET!  
TETEE EET!**



DI GALIA KAMI  
JUGA PUNYA  
ORANG YANG  
BERSUARA  
SEPERTI ITU!



**TETETE**



OBELIX CEPAT  
NAIK KE GELAPAK  
CEPAAAT  
AYO



KEPALA IKAN ITU KE MANA TUJUANNYA?

PENYIMPANNYA ADALAH BEBAS. BEKAS PRALURIT PERANG SEPANGKAS REUNI TAMBUNAN MEREKA AKAN BERPELITA DI SANA, DI LERENG PESUNUNGAN.



KITA HARUS CEPAT LAPOR PADA GUBERNUR DOKHUDITUS.



KENAPA BABAN PENGUMLUHAN TEN TANGS DIPAKAINYA KEMBAL JEMBATAN ITU TIDAK JUGA PIRA SANG SIH?

KELUHMAMU AKAN DIPERHATIKAN.



CEPAT SIAGAKAN SELURUH PASUKAN YANG ADA UNTUK MENUNJUK KE TEMPAT PESTA. AKU INGIN GALIA-GALIA ITU DITANGKAP HIDUP ATAU MATI.



SEMENTARA ITU...

ORANG-ORANG SWISS YANG PERANG ITU PASTI MAU MEMBANTU KITA MENCARI BUNGA LINTUK MENYEBUHKAN ORANG ROMAWI YANG DI SANDERA DI DUNIA KITA ITU.



KITA SUDAH SAMPAI KAWAN YANG LAINNYA SUDAH MENUNGGU RUPANYA.



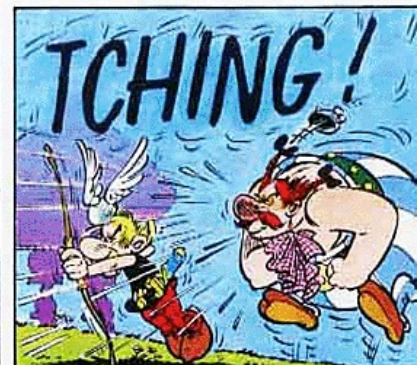
TRETTETEEEEEEET  
TETEEEEEEET



NEGERI INI INDAH SUASANYA RIUH REUNDAN DAN TENAANG!



MEMANG SEMUA ITU BERPADU MENJADI SATU.





OBELIX!  
OBELIX!

**HOOOI!**

PASUKAN ROMAWI  
SEDANG  
MENYEBERANG  
DANAU //

AKU HARUS  
DAPAT MEMPER  
OLEH BUNGA  
BINTANG PERAK  
ITU SEBELUM  
MEREKA  
TIBA //

AYO, KUBANTU!

SEBAGIAN  
TINGGAL DI SINI  
SAJA UNTUK ME-  
NAHAN ROMAWI  
ROMAWI BEDE-  
BAH ITU!  
TOLONG CARI  
KAN PAN-  
CI!

MENAHAN  
MEREKA  
JUMLAH  
MEREKA BA-  
NYAK //

OLEK  
OLEK  
OLEK

HE!

SISANYA CUKUP  
UNTUK MENAHAN ME-  
RANGAN MEREKA!  
INI JAMU SUPER  
MANJUR!

JAMU  
SUPER  
MANJUR?

AYO, TUNJUKKAN  
DI MANA BUNGA  
ITU!

CK! CK!  
MASALAHNYA //

... BAGAIMANA DENGAN  
KAWANMU ITU? KEADAANNYA  
TAK MEMUNGKINKAN UNTUK DI  
PAKSA MENDAKI GUNUNG...  
PADAHAL KITA TAK BISA ME-  
NINGGALKANNYA DI SINI!  
KOTOR //

AKU ADA AKAL!  
TOLONG CARIKAN TALI PAN-  
JANG, MASING-MASING  
MENGIKAT TUBUHNYA AGAR  
DAPAT MENARIK OBELIX KE  
ATAS... DENGAN BANTUAN  
DAN JAMU SUPER MANJUR!  
KITA BASTI BERHASIL!

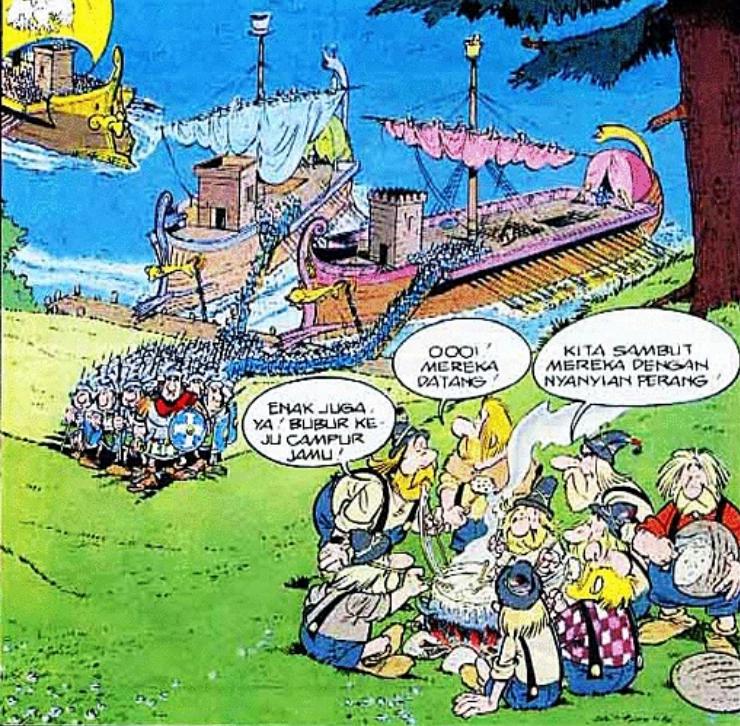
DEBANKI-  
ANJALAH...  
SAMPAI KINI PUL  
TEYNIK MENDAKI  
GUNUNG SEPERTI ITU  
MASIH LAZIM DIPA-  
KAI //

BAGUS  
JUGA YA  
TEKNIKNYA

MENURUTKU  
PENDAPATKU...  
LEBIH BAIK DIKAT  
DI LEHER!  
DARIPADA DIPING  
GANG!

CEPAT BAWA KE  
SINI! KEJUNYA MASIH  
ADA KESEMPATAN  
SAMPAI ROMAWI-RO  
MAWI ITU TIBA DI  
SINI //





ENAK JUGA, YA? BUJUR KE JU CAMPUR JAMU!

OOO! MEREKA DATANG

KITA SAMBUT MEREKA DENGAN NYANYIAN PERANG



MEREKA PUNYA GAJAH, YA?

KETIKA AKU DITUGAS KAN DI GALIA ... ADA JUGA YANG SUARANYA SEPERTI ITU

TOLOK! MEREKA SE-DANG ME-NYANYI!



ATAS PERINTAH GUBERNUR DOKHUPUITUS ... WAKIL KAISAR YU-LIUS ... KALIAN HARUS MEMBI-ARKAN KAMI LEWAT

SEJARAH BANGSA KALIAN BUKANLAH URUSAN KAMI YANG MAU TETAP NETRAL INI!



PUKUL - PU KUL SII BOLEH BOLEH SALAM, TE TAPI KASIH KE-SEMPATAN BLAT TERIAK!



**DHIES!**



**DUK!**



MUKUL - MUKUL SENDIRI, SEKARANG KAU SENDIRI BERSUHAH PAXAH ME NGOBATI LUKAKU!

INI NAMANYA BANGGILAN HATI MURANI KAMI MERASA WAJIB MENOLONG SEMULA BANGSA TANPA MEMANDANG KE BANGSAAN...



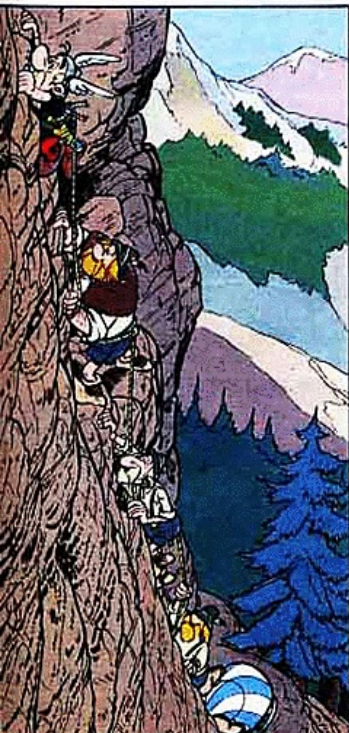
**DNIEG!**

LIHAT PELANGGAR - PE LANGGAR HUKUM ITU SEDIANG MENCOBAMENDAKI GUNUNG YUK! MILU PUNG YANG LAIN MASIH SIBUK!



MUM SELESA BEREMANG DI DANAU, SEKARANG DIPAKSA NAIK GUNUNG...

LALU KENAPA? MEMAHENYA KAU SEDIANG LIBURAN?



**ASYIIK!  
KENA  
SATU!**



CEPAT!  
BANTU  
AKU!

YA 'YA'  
SEBENTAR!



KALIAN AKAN  
TERUS KUTARIK  
KE ATAS!



EEIT!



TARIKLAH  
KE BAWAH

KALI PIKIR  
AKU INI LAGI APA  
MONYONG?



YAH  
APA BOLEH BUAT  
KITA JALAN MEMUTAR  
CEGAT MEKKA  
DARI APANH  
YANG  
BERLAYARAN?



OOO!  
JANGAN  
BIARKAN  
AKU  
SENDIRI !!



HMMM?

!!!



TIDURLAH.  
SAYANG / TIDURLAH  
DENGAN  
TENANG !!!

RRRR!



OOO! LIHATLAH KE KANAN!



**BUNGA BINTANG, PERAK!**



WAH! AKU TAK DAPAT MERAIHNYA! ADA YANG PUNYA PEDANG?

ADA YANG PUNYA PEDANG?

ADA YANG PUNYA PEDANG?



ADA YANG PUNYA PEDANG?

HMM?



SSST! AKU PUNYA PEDANG TETAPI KALIAN JANGAN TERIAK-TERIAK! AKU NGERI!

TERIMA KASIH!

TOLONG TERULSKAN KE ATAS!



OBELIX! KITA BERHASIL!

NINA BOBO\* NINA BOBO\* KALAU TIDAK BOBO DIGIYIT NYAMUK

DIANTARA LEMBUK MENGIKUT KATY ANAK...



AYO! KITA NAIK LAGI! PUNCAK GUNUNG INI TINGGAL SEJENG KAL LAGI!

KEMUDIAN...



**LHO... ADA ROMA-WI DI SINI!**

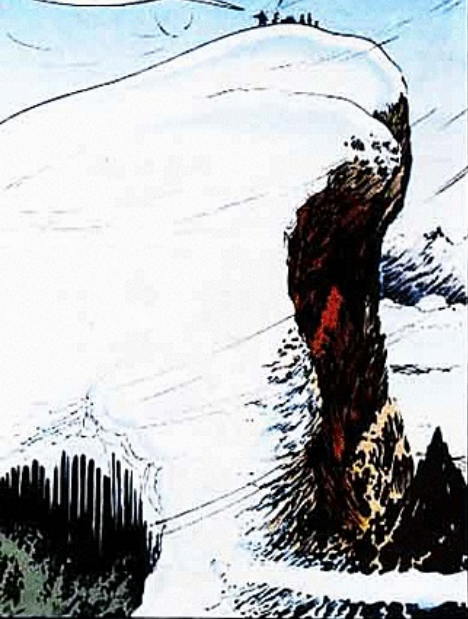


EMANGNYA KENAPA KALAU ADA ROMAWI DI SINI? SEPANJANG PERJALANAN YANG BERBAHAYA INI TANGAN TEMAN MU TERUS KUPEGANI! SEKARANG KAU MALAH MU CARU GARA-GARA!

HUH!!

AKU TURUN SAJA  
LEWAT LERENG INI  
JALAN PINTAS  
SAMPAI KE  
NEGERIMU...

TETAPI OBELIX  
MASIH TIDUR  
AKU TERPAKSA  
MENYERTINYA!



SELAMAT TINGGAL  
AKU TAK AKAN MELUPAKAN  
BANTUAN KALIAN! OBELIX  
PASTI AKAN KUBERITAHU!



**EET!**



**ITU  
MEREKA!**

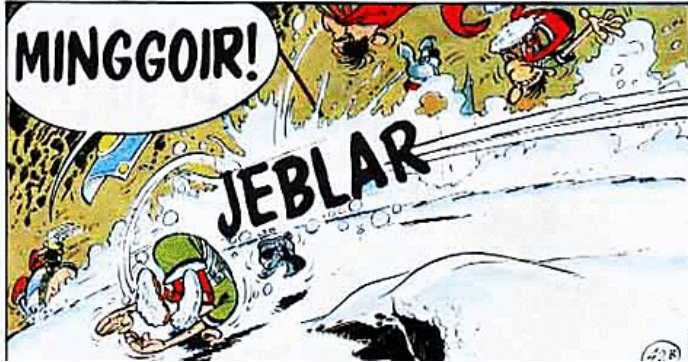


**BERHENTI!  
ATAS NAMA GUBERNUR DOKHU  
DUIUS, WAKIL KAISAR YULIUS!  
KALIAN KUPERINTAHKAN  
BERHENTI!**



**MINGGOIR!**

**JEBLAR**



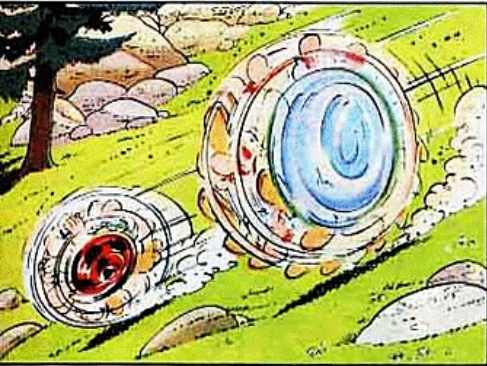


BAGAIMANA PAK?

BAIK BAIK SAJA RASANYA AKU INGIN KEMBALI KE MESIR!

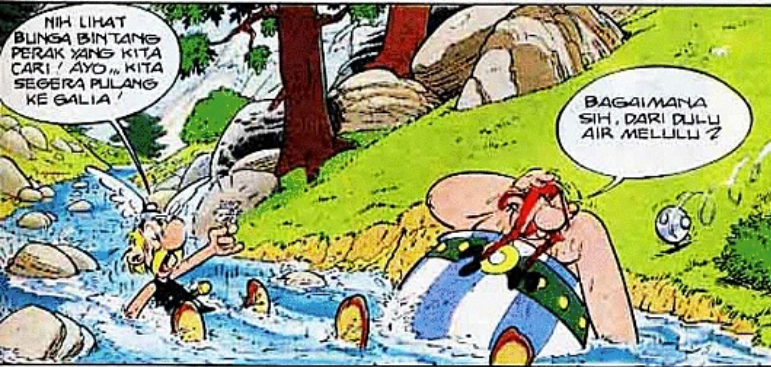


BRUS!



BYUR!

BYUR!



NIH LIHAT BUNGA BINTANG PERAK YANG KITA CARI! AYO KITA SEGERA PULANG KE GALIA!

BAGAIMANA SIH, DARI DULU AIR MELLULU?



BEBERAPA HARI KEMUDIAN...

BAGAIMANA KEADAAN INSPEKTUR BHATHUKRHE-JANHUS, PAK DUKLIN?



AKU BERHASIL MENGOBATINYA, MALARIUS!

MALANG JUGA NASIB KEPALA ORANG SURUH-ANMU ITU! MEREKA BELUM JUGA KEMBALI, KALIAN TERPAKSA HARUS MEM BUNUH SI SANDERA YAH, APA BOLEH BIAT!



NIH! SUDAH SIAP!

BAGUS! MINUMKAN, JANGAN LUPA TAMBAH-KAN BEBERAPA TETES JAMU SUPER MANJUR!

APANYA YANG SUDAH SIAP?



AKU SUDAH SIAP!



TENANGLAH ... PAK IN SPETUR!



KALAU KALU SUDAH MEN-  
DAKAT NANTI, PEMBUK-  
AN AKAN KUPERIKSA!  
PESTA MABUK-MABUKAN  
BERIKUT AKAN DISELENG-  
BARAKAN DALAM SIRKUS  
DI ROMA ... KALU AKAN DI  
ADU MELAWAN SAHABAT  
MILU DOKHUJITUS ...!



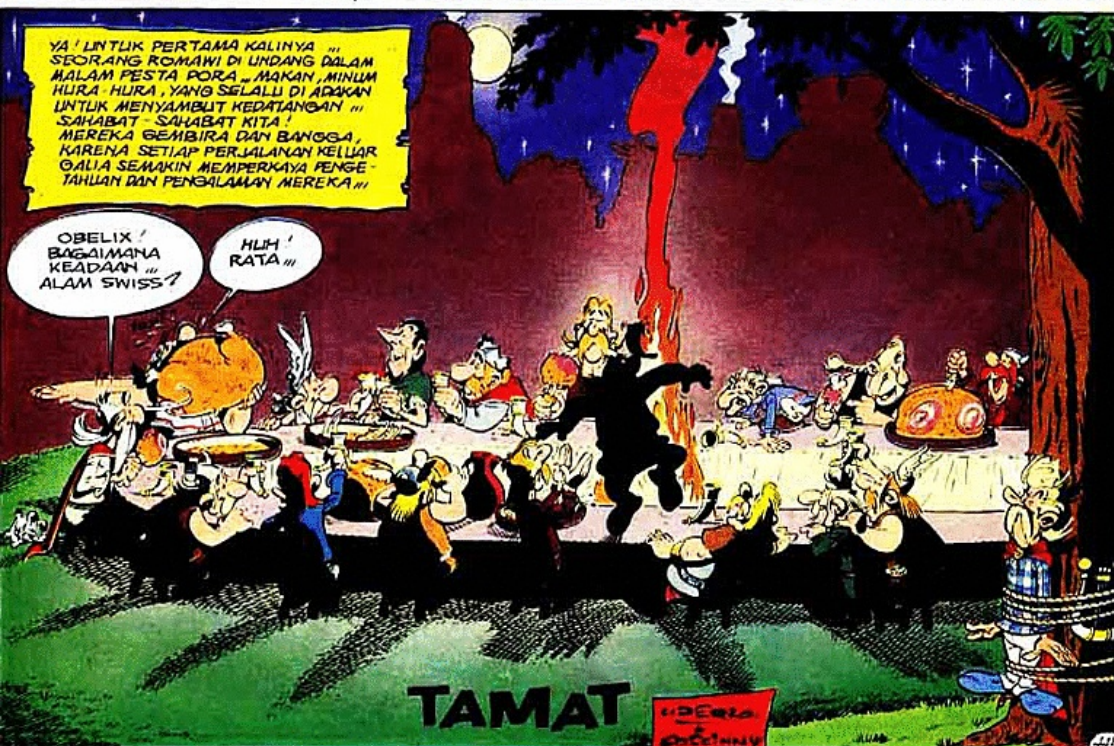
HAI, ROMAWI  
KALU BUKAN SANDE-  
RA ... MELAINKAN TA  
MILU KAMI ... YAH! INI  
LINTUK PERTAMA KALI  
DALAM SEJARAH  
BANGSA KAMI!



YA! LINTUK PERTAMA KALINYA ...  
SEORANG ROMAWI DI UNDANG DALAM  
MALAM PESTA PORA ... MAKAN, MINUM  
HURA HURA YANG SELALU DI ADAKAN  
LINTUK MENYAMBUT KEDATANGAN ...  
SAHABAT-SAHABAT KITA!  
MEREKA BERIBRA DAN BANGGA,  
KARENA SETIAP PERJALANAN KE LLAR  
GALIA SEMAKIN MEMPERKAYA PENGE-  
TAHLIAN DAN PENGALAMAN MEREKA ...

OBELIX!  
BAGAIMANA  
KEADAN ...  
ALAM SWISS?

HUH!  
RATA ...



TAMAT

UDERA  
& SONYA